

## 看見《西非荒漠上的台灣奇蹟》

國合會

如果不是親眼目睹，你一定不會相信，  
原來是一片叢林和草原，竟然會變成綠油油的稻田；  
原來是一片枯寂的荒地，竟然會有潺潺河水越過田野。

這些都是我國技術團

在非洲布吉納法索創造出的「綠色奇蹟」！

西元二〇〇二年，法國第二電視台在黃金時段，以兩分多鐘的時間播出台灣技術團在布吉納法索的工作情形，推崇技術團的工作是永續發展的典範。受訪的一名當地居民說：「上帝不在這裡，是台灣人在這裡幫助我們」。

台灣技術團揚名國際，莫大的喜悅與光榮理應與全國共享。《西非荒漠上的台灣奇蹟》經過國合會一年多的籌劃、出版，終於在上（九十二）年十月底上市，並於十一月十日新

書發表會暨插畫展中正式與大家見面，台灣技術團的成就與驕傲也圖文並茂地呈現在國人眼前。

外交部杜前次長筑生於主持《西非荒漠上的台灣奇蹟》新書發表會時除了將新書介紹給大家之外，也以自身駐外經驗證明技術團的成就斐然。杜次長表示，他出使塞內加爾呈遞國書時，受到塞國總統極為熱烈的歡迎。塞國總統說，「中華民國的大使來了，技術團也就來了；技術團來了，塞國人民就有福了。」布吉納法索駐台大使也呼應說，在台灣與布國斷交期間，幾乎每天都有農民寫信給政府，問台灣技術團什麼時候會回來？

▼透過義大利畫家傳神、生動的筆觸，書中的每張畫作傳達出中、布合作不為人知的辛酸與艱苦，儼然如同一部開拓史。圖為外交部杜前次長筑生、沙瓦多哥大使、非洲司張北齊司長及格林文化公司總編郝廣才先生等人一同欣賞插畫展。



四十年前擔任上伏塔（布吉納法索舊名）農耕隊隊長的侯新智先生，和二年前才派赴技術團的第一屆外交替代役役男葉昭甫先生，也應邀到場分享他們在布吉納法索服務時的點點滴滴。

侯新智先生打趣說，台灣技術團的角色在駐在國當地與其說是技術支援，還不如說是里長伯，舉凡家庭糾紛、婚喪喜慶、生老病死，當地居民都會來請教他，請他幫忙解決，也因此與當地居民建立了相當緊密的聯繫。姑河墾區居民在知道他太太去世時，還寫信慰問他，充份表現出彼此深厚的感情。

葉昭甫先生在兩年前因為參加外交替代役而被派到布吉納法索，協助農田水利工作，這位外交工作的生力軍誠實的說，在去布國之前，根本沒想到台灣技術團的「事業」會做得那麼大、那麼好！他在那裡，每天都看到外地人來到技術團的墾區找工作。而一直生活在台灣五光十色下的他，也在布國感受到人與人之間最原始、單純的悸動。

《西非荒漠上的台灣奇蹟》結合了台灣的文字撰寫者、義大利的畫家、美國與比利時的譯者，並由布吉納法索駐台大使負責審核，書籍本身即深富「國際合作」的意義，而接受本會委託編製本書的格林文化公司亦發揮其出版繪本的專長，以輕鬆的筆調和優雅的線條呈現出我國技術團與布國合作四十

年的辛、酸、喜、樂，出版後即廣受好評。同時，為了進一步推動「志工台灣」的精神，發動全民做外交，本會在簡前董事長的



▲第三屆外交替代役役男已迫不及待地向侯新智前輩探詢駐外大小事。

指示下，將本書贈送給全國大、中、小學圖書館，供全國青年學子閱讀，為國際合作發展工作向下紮根。

鑒於本書深具文學及教育意涵，對培養學子的人道關懷與國際視野均有相當大的幫助，目前已有彰化縣、桃園縣、嘉義市等縣市政府將本書列入各校國文及社會科之輔助教材，相信在不久的將來，會有更多愛心的種子從台灣這片土地播撒出去，在世界各地成長茁壯。

